



# PALS, NOT PROPERTY

## 別れるとき、犬や猫は誰のもの？ メキシコ市が「ペットの親権」を法制化

離婚などの際に、子どもの親権は大きな問題となるが、ペットはどうかの。メキシコ市では、犬や猫を家族の一員として位置付け、親権を認める法改正が行われた。裁判所は今後、動物の幸せや生活環境を考慮して、どちらが引き取るかを決定できるようになる。ペットを「物」ではなく家族として扱う新たな取り組みとして注目を集めている。

### バレリア・レオン記者の発音と話し方の特徴



#### ラテンアメリカ系英語

速さ: ★★★ 発音: ★★★★★

語彙: ★★★ 総合: ★★★★★

[★聞き取りやすい ↔ ★★★★★ 難しい]

母語と思われるスペイン語の影響が強い。スピードはややゆっくりで、滑舌・発音をかなり意識している印象。familyは2音節 [fiém·li] と発音することも多いが、当記者は [fié·mi·li] と3音節で発音している。

### キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう

33

<input type="checkbox"/> custody	[kástədi]	親権、養育権
<input type="checkbox"/> civil code	[sivə]	民法
<input type="checkbox"/> grant	[grænt]	(権利・許可など)を与える、許諾する
<input type="checkbox"/> split	[splít]	別れる、離婚する
<input type="checkbox"/> bond	[bánd]	結び付き、絆
<input type="checkbox"/> caregiver	[kéərgivər]	世話をする人、養護者
<input type="checkbox"/> prioritize	[praɪɔrətaɪz]	～を優先させる
<input type="checkbox"/> well-being	[wèlbi:ɪŋ]	健康で幸福な状態、心身の健康
<input type="checkbox"/> formally	[fɔ:rməli]	正式に、公式に
<input type="checkbox"/> comply with	[kəmpláɪ]	(規則・方針など)に従う、応じる



## 離婚時、ペットの扱いはどうなる？

When relationships end,/ some couples fight over custody of the children.// But what about the pets?// Lawmakers in Mexico [have] passed a law/ to resolve that question.// CNN's Valeria León has more.//

\* \* \*



"WHO GETS THE DOG?"

### NEW LAW TO RESOLVE PET CUSTODY BATTLES IN MEXICO

ニュースを伝えるCNNのアンカー、キム・ブルンフーパー

オチコラシ ヨツバシ  
34 38

パートナー関係が破綻したとき/ カップルが子どもの親権を巡って争うことがあります。// では、ペットはどうなるのでしょうか。//メキシコの議員たちが法律を可決しました/ この問題を解決するために。// CNNのバレリア・レオン記者が詳しくお伝えします。//

\* \* \*

pal  
relationship  
couple  
fight over  
custody

《タイトル》《話》友達、仲間  
恋愛関係、パートナー関係  
恋人同士、夫婦  
~のことで争う、けんかする  
親権、養育権

lawmaker  
pass  
law  
resolve  
question

立法府の議員  
(法案など)を可決する、通す  
法律、法規  
~を解決する、解消する  
問題、課題